

# Walka o prawa kobiet

przed międzynarodowymi  
Trybunałami

Europejski  
Trybunał  
Praw  
Człowieka

## Kto może wnieść skargę do Europejskiego Trybunału Praw Człowieka?

*Skargę może wnieść osoba fizyczna, grupa osób lub podmiot (np. organizacja pozarządowa), bezpośrednio lub w wyjątkowych okolicznościach – pośrednio poszkodowane naruszeniem praw i wolności gwarantowanych w Konwencji o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności.*

Skargę może złożyć na przykład osoba, której zamknięto drogę sądową czy bezprawnie pozbawiono wolności. W kontekście spraw dotyczących dostępu do aborcji – kobieta, której utrudniono lub uniemożliwiono przerwanie ciąży, na przykład na skutek powołania się przez lekarza na klauzulę sumienia i braku odesłania do innej placówki, zatajenia informacji o możliwości przerwania ciąży lub stanie płodu, braku skierowania na badania prenatalne.

Wyjątkiem jest wnoszenie skarg przez osoby najbliższe poszkodowanemu lub poszkodowanej w przypadku naruszeń art. 2 (prawa do życia) i art. 3 (zakazu tortur, nie-ludzkiego lub poniżającego traktowania albo karanía) Konwencji.

## Kiedy można złożyć skargę do Europejskiego Trybunału Praw Człowieka?

*Skargę można wnieść po uzyskaniu ostatecznego rozstrzygnięcia wydanego przez właściwy organ krajowy, w terminie nie późniejszym niż 6 miesięcy.*

Skargę można wnieść po wyczerpaniu wszystkich krajowych środków zaskarżenia, jeśli są dostępne. Takimi środkami są m.in. apelacja, kasacja, skarga kasacyjna. Jeżeli w danej sprawie są dostępne np. kasacja lub skarga kasacyjna, skargę do Trybunału można wnieść dopiero po wyroku Sądu Najwyższego.

## Czego może dotyczyć skarga?

Skarga musi dotyczyć konkretnej sprawy i konkretnej osoby lub grupy osób.

Skarga może dotyczyć wyłącznie naruszenia praw i wolności gwarantowanych w Konwencji i Protokołach Dodatkowych.

Przedmiotem skargi nie może być ogólnie niezgodność prawa krajowego z Konwencją.

# Jakie prawa zagwarantowane są w Konwencji?

*Zakaz tortur, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania*

## **Artykuł 3**

Nikt nie może być poddany torturom ani niehumanitarnemu lub poniżającemu traktowaniu albo karaniu.

*Prawo do ochrony życia prywatnego i rodzinnego*

## **Artykuł 8**

1. Każdy ma prawo do poszanowania swojego życia prywatnego i rodzinnego, swojego mieszkania i swojej korespondencji.

2. Niedopuszczalna jest ingerencja władzy publicznej w korzystanie z tego prawa, z wyjątkiem przypadków przewidzianych przez ustawę i koniecznych w demokratycznym społeczeństwie z uwagi na bezpieczeństwo państwowe, bezpieczeństwo publiczne lub dobrobyt gospodarczy kraju, ochronę porządku i zapobieganie przestępstwom, ochronę zdrowia i moralności lub ochronę praw i wolności innych osób.

*Prawo do rzetelnego postępowania sądowego*

## **Artykuł 6**

Każdy ma prawo do sprawiedliwego i publicznego rozpatrzenia jego sprawy w rozsądnym terminie przez niezawisły i bezstronny sąd ustanowiony ustawą przy rozstrzygnięciu o jego prawach i obowiązkach o charakterze cywilnym albo o zasadności każdego oskarżenia

w wytoczonej przeciwko niemu sprawie karnej. Postępowanie przed sądem jest jawne, jednak prasa i publiczność mogą być wyłączone z całości lub części rozprawy sądowej ze względów obyczajowych, z uwagi na porządek publiczny lub bezpieczeństwo państwowe w społeczeństwie demokratycznym, gdy wymaga tego dobro małoletnich lub gdy służy to ochronie życia prywatnego stron albo też w okolicznościach szczególnych, w granicach uznanych przez sąd za bezwzględnie konieczne, kiedy jawność mogłaby przynieść szkodę interesom wymiaru sprawiedliwości.

*Zakaz dyskryminacji*

## **Artykuł 14**

Korzystanie z praw i wolności wymienionych w niniejszej Konwencji powinno być zapewnione bez dyskryminacji wynikającej z takich powodów jak płeć, rasa, kolor skóry, język, religia, przekonania polityczne i inne, pochodzenie narodowe lub społeczne, przynależność do mniejszości narodowej, majątek, urodzenie bądź z jakichkolwiek innych przyczyn.

# Czy Trybunał rozpatruje sprawy dotyczące aborcji?

→ *Tysiąc przeciwko  
Polsce (2007r.)*  
→ *R. R. przeciwko  
Polsce (2011r.)*  
→ *P. i S. przeciwko  
Polsce (2012r.)*

Tak – Trybunał rozpatrywał do-  
tychczas kilka polskich spraw do-  
tyczących trudności w dostępie  
do legalnej aborcji i wydał wyroki.  
We wszystkich uznał naruszenie  
Konwencji, między innymi art. 3  
o zakazie tortur, niehumanitarnego lub  
poniżającego traktowania, art. 8  
o prawie do poszanowania życia  
prywatnego i rodzinnego i art. 14  
o zakazie dyskryminacji.

Komitet Ministrów Rady Europy,  
który nadzoruje wykonywanie orze-  
czeń Trybunału, uważa, że do dnia  
dzisiejszego Polska nie wdrożyła  
prawidłowo wyroków w sprawach  
Tysiąc, R. R. oraz P i S. Zdaniem  
Komitetu, kobiety w Polsce nadal  
nie mają zapewnionego efektyw-  
nego dostępu do legalnej aborcji.

# Jak wnieść skargę do Trybunału?

Skargę do Trybunału wnosi się  
na specjalnie przygotowanym for-  
mularzu, który dostępny jest na  
stronie Trybunału: [echr.coe.int](http://echr.coe.int)

W formularzu trzeba opisać szczegó-  
łowo swoją sprawę oraz postępowanie,  
które było prowadzone w kraju.

- Należy wskazać, jakie prawa  
i wolności zostały naruszone.
- Do skargi należy dołączyć  
wszystkie istotne dokumenty  
w sprawie: orzeczenia sądowe,  
opinie lekarskie, decyzje  
administracyjne.
- Skargę można przygotować  
w języku polskim.
- Złożenie skargi jest bezpłatne.
- Na etapie wniesienia skargi  
nie trzeba korzystać z pomocy  
prawnika.
- Skarga nie może być anonimowa,  
ale można wnieść o nieujawnianie  
przez Trybunał danych skarżącego  
lub skarżącej w publikowanych  
publicznie materiałach.
- Skargę należy wysłać pocztą do  
siedziby Trybunału w Strasburgu.

## Ile może trwać postępowanie przed Trybunałem?

*Postępowania w sprawach polskich dotyczących dostępu do legalnej aborcji trwały dotychczas od 4 do 7 lat.*

Nie ma z góry określonego terminu rozpatrzenia sprawy przez Trybunał. Postępowanie często bywa długotrwałe.

Istnieje możliwość wystąpienia o środek tymczasowy, którego celem jest zabezpieczenie przed naruszeniem praw i wolności gwarantowanych w Konwencji. Środki tymczasowe są jednak stosowane w wyjątkowych przypadkach.

Szczegółowe instrukcje, jak złożyć wniosek o zastosowanie środka tymczasowego są dostępne na stronie ETPC: [echr.coe.int](http://echr.coe.int)

### **WAŻNE!**

*Skarga do Europejskiego Trybunału Praw Człowieka nie wstrzymuje wykonania orzeczenia lub decyzji, która zapadła w kraju.*

## Jakie są skutki wyroków Trybunału?

Trybunał może wydać wyrok stwierdzający, że prawa i wolności, które gwarantuje osobie skarżącej Konwencja, zostały naruszone.

W wyroku stwierdzającym naruszenie Konwencji Trybunał może zobowiązać rząd państwa do wypłacenia stosownego zadośćuczynienia i odszkodowania osobie skarżącej.

W wyjątkowych przypadkach Trybunał może wydać tzw. wyrok pilotażowy, w którym zaleci państwu dokonanie określonych zmian systemowych, mających na celu zapobieganie powstawaniu podobnych naruszeń w przyszłości.

W pewnych przypadkach wyrok Trybunału stwierdzający naruszenie Konwencji może być podstawą wznowienia postępowania krajowego.



Komitet  
Praw  
Człowieka  
ONZ

# Kto może wnieść zawiadomienie do Komitetu Praw Człowieka?

*Zawiadomienie może złożyć osoba lub grupa osób dotknięta bezpośrednio naruszeniem praw lub wolności wymienionych w Międzynarodowym Pakcie Praw Obywatelskich i Politycznych.*

Zawiadomienie może wnieść wyłącznie osoba fizyczna. Nie może tego uczynić np. fundacja lub stowarzyszenie.

# Czego może dotyczyć zawiadomienie?

Zawiadomienie musi dotyczyć konkretnej sprawy i konkretnej osoby lub grupy osób.

Zawiadomienie może dotyczyć wyłącznie naruszenia praw i wolności gwarantowanych w Międzynarodowym Pakcie Praw Obywatelskich i Politycznych.

Przedmiotem skargi nie może być ogólnie niezgodność prawa krajowego z Paktem.

# Kiedy można złożyć zawiadomienie?

*Takimi środkami są na przykład: apelacja, kasacja, skarga kasacyjna.*

Zawiadomienie można złożyć po wyczerpaniu wszystkich dostępnych i skutecznych krajowych środków zaskarżenia.

Nie ma sztywno określonego terminu na wniesienie zawiadomienia, ale zgodnie z Regulaminem Komitetu zawiadomienie może zostać uznane za nadużycie prawa do skargi i na tej podstawie odrzucone, jeśli jest złożone 5 lat po wyczerpaniu środków krajowych lub 3 lata po zakończeniu postępowania przed innym organem międzynarodowym, chyba że istnieją okoliczności uzasadniające zwłokę.



# Jakie prawa i wolności gwarantowane są w Międzynarodowym Pakcie Praw Obywatelskich i Politycznych?

- prawo do życia
- zakaz tortur oraz okrutnego, niehumanitarnego i poniżającego traktowania i karnania
- wolność osobista
- prawo do sądu
- prawo do prywatności
- zakaz dyskryminacji

# Czy Komitet Praw Człowieka rozpatruje sprawy dotyczące aborcji?

Tak, przykładowo w sprawie Mellet przeciwko Irlandii z 2016 r. uznał, że uniemożliwienie kobiecie przeprowadzenia legalnej aborcji z powodu uszkodzenia płodu narusza zakaz okrutnego, niehumanitarnego i poniżającego traktowania oraz prawo do prywatności.

# Jak wnieść zawiadomienie do Komitetu:

Zawiadomienie należy złożyć na piśmie. W przeciwieństwie do postępowania przed Europejskim Trybunałem Praw Człowieka, nie ma jednego oficjalnego formularza, ale Komitet zachęca do skorzystania ze wzoru skargi dostępnego na stronie: [ohchr.org](http://ohchr.org)

# Zawiadomienie powinno zawierać:

- dane osoby lub osób, których prawa zostały naruszone
- dane zawiadamiającego, jeśli nie jest to ta sama osoba wraz z umocowaniem do złożenia zawiadomienia w imieniu innej osoby lub wykazaniem, dlaczego uzyskanie umocowania było niemożliwe
- wskazanie, z jakich krajowych środków zaskarżenia się skorzystało, a z jakich nie i dlaczego
- wskazanie, czy sprawa jest zawisła lub toczyła się przed innym organem międzynarodowym
- opisanie chronologicznie stanu faktycznego
- przedstawienie zarzutów z wyjaśnieniem, na czym polega naruszenie praw i wolności
- niezbędne załączniki potwierdzające okoliczności przywołane w zawiadomieniu

Zawiadomienie nie może przekroczyć 50 stron (dłuższe zawiadomienie powinno dodatkowo zawierać streszczenie).

*Oficjalne języki  
Komitetu:  
→ angielski  
→ francuski  
→ rosyjski  
→ arabski  
→ chiński  
→ hiszpański*

Zawiadomienie musi być złożone w jednym z 6 oficjalnych języków Komitetu. Dotyczy to także załączników, które w całości albo w skrócie muszą być przetłumaczone na jeden z oficjalnych języków. Nie trzeba mieć pełnomocnika.

## Skutki poglądów Komitetu:

Po rozpoznaniu sprawy Komitet Praw Człowieka wydaje pogląd (ang. View), a nie wyrok. Istnieją wątpliwości co do tego, czy poglądy te są prawnie wiążące, niemniej państwa powinny je respektować.

*Np. wypłata  
odszkodowania /  
zadośćuczynienia,  
przeprowadzenie  
rzetelnego  
postępowania  
w sprawie,  
zapewnienie  
zawiadamia-  
jącemu opieki  
psychologicznej.*

Komitet nie zasądza od państwa na rzecz zawiadamiającego skonkretyzowanego odszkodowania, ale może zalecić państwu podjęcie określonych działań w celu zadośćuczynienia zawiadamiającemu.

Komitet może zalecić też zmianę przepisów prawnych.

W pewnych przypadkach pogląd Komitetu może być podstawą do wznowienia postępowania karnego w konkretnej sprawie.

The logo consists of the letters 'H' and 'R' in a white, stylized, serif font. The 'H' has a unique design with a curved top and a vertical bar on the right side. The 'R' is also stylized with a curved top and a vertical bar on the left side. The logo is centered horizontally and is partially overlaid by a large, semi-circular shape that is filled with a gradient from black to red.